

ARABE

ÉPREUVE À OPTION : ÉCRIT COMMENTAIRE COMPOSÉ

Houda Ayoub et Jean Tardy

Coefficient : 3 ; **Durée** : 6 heures

Le texte à commenter est tiré du recueil de nouvelles de la jeune nouvelliste yéménite Hoda Al-Attas.

Écrit dans un style poétique, ce texte pouvait présenter quelques difficultés de compréhension et d'interprétation.

Un seul candidat a composé. Il a su bien dégager les lignes directrices du texte et les différents niveaux de lecture et de significations possibles.

Le commentaire, écrit dans un arabe clair, correct et précis, montrait que le candidat savait comment exploiter les différents éléments linguistiques pour mettre en évidence le mode de fonctionnement du texte pour produire du sens. Il n'a à aucun moment cédé à la facilité de la paraphrase.

Travail très satisfaisant